



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00006855

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 06855

Lugar y fecha: Document Place and date:	13/11/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	13/11/2017	Hora: Time:	03:33 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES S.A.								
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 1717 Origen: Origin: China		☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China		☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND LOS ANGELES No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala				Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.08		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Concentración: Concentration:		Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Producto tratado: Product treated: 13 Contenedor de 40"		Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	
Observaciones: Observations:		13*40 MRKU5170106 MAEU6363844 TGHU7382197 MSKU9328465 TGHU7722110 MSKU9136631 MRKU3522126 MSKU9069533 MSKU0975373 MSKU6067795 MRSU3136070 MRSU3676227 MRKU0765729							

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



00006855



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
COMPROBANTE DE PAGO

INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

POR Q / FOR Q ***475.87
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: 7.32102

QUETZALES

RECIBI DE:
RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES S.A.
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF: CUATROCIENTOS SETENTA Y CINCO CON 87/100 Quetzales
EN CONCEPTO DE:
FOR: CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP
CANCELADO EN:
PAID IN: EFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: X CHEQUE No./CHECK No. BANCO/BANK:

TCQ, 13/11/2017

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

José Sánchez Navichoque

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

